

**GER 495 (Capstone Course): Language Changes - From Luther to the Internet
Fall 2016**

INSTRUCTOR: Dr. Tobias Barske	E-MAIL: tbarske@uwsp.edu
OFFICE: 488c CCC	CLASS: T and R 9:35-10:50 in 305 CCC
OFFICE HOURS: T 14-15, W 12-13, & by appointment	

KURSBESCHREIBUNG: Dieser Kurs beschäftigt sich mit aktuellen Themen in den deutschsprachigen Medien. Mögliche Diskussionsthemen kommen aus Bereichen wie Sprache und Politik, Sprache und Beruf, Sprache und Geschichte, Sprache und Technologie. Da dieser Kurs ein Diskussionskurs ist, wird von Ihnen erwartet, dass Sie sich rege am Unterricht und an der Unterrichtsvorbereitung beteiligen. Der Kurs ist bereits in einige größere Themenkomplexe unterteilt. Wir werden uns am Anfang des Semesters einen Überblick über die Themen verschaffen. Jeder Student wird sich ein Thema für das Kursprojekt aussuchen und dann am Ende eine Präsentation zu diesem Thema machen. Die Ergebnisse zu dem Thema müssen Studenten am Ende des Semesters in einem längeren Aufsatz zusammenfassen.

LEKTÜRE:

1. Ernst, P. (2006). *Deutsche Sprachgeschichte*. UTB GmbH: Stuttgart, Germany.
2. Artikel und Videos auf D2L.

BENOTUNG:

Abschlussprojekt:	40%	Referat:	20%
Hausaufgaben:	20%	Zusammenfassungen	10%
Mitarbeit:	10%		

Ihre Note wird in D2L berechnet, wo Sie sie jederzeit überprüfen können. Ihre Note(n) in D2L beinhalten KEINE Abzüge für Absenzen!

Notenschlüssel					
A	> 93 %	B-	80 – 82%	D+	68 – 69%
A-	90 – 92%	C+	78 – 79%	D	60 – 67%
B+	88 – 89%	C	73 – 77%	F	< 59%
B	83 – 87%	C-	70 – 72%		

ABSCHLUSSPROJEKT: Das Hauptprojekt in diesem Kurs besteht aus größeren Nachforschungen zu einem bestimmten Thema (siehe Liste unten). Sie sollen dafür ein Thema vorbereiten und in einer Präsentation vorstellen. Was Sie zu Ihrem Thema finden müssen Sie in einer längeren Arbeit (mindestens 5 Seiten) zusammenfassen. Tipps für das Format der Arbeit können sie auf D2L nachlesen.

Mögliche Themen:

- Sprache in der Werbung
- Deutsch im Ausland
- Luther und die Bibel
- Sprachinseln

- Sprache und Immigration
- Sprache und Politik
- Internationale Kommunikation
- Sprache und Wirtschaft
- Sprache und Musik
- Chats
- SMS
- Sprache im Beruf

Signature Task Description (adopted by the Department of World Languages for Capstone Courses):

This is a research project that entails an oral presentation and a written script, which includes a bibliography and a list of questions for the audience that will ensure class interaction during the oral presentation. The questions for the audience are intended to progress from simple to more complex, in order to solicit a rich discussion. It is encouraged to use visual aids, such as Prezi or PowerPoint or any other suitable software, to enhance the oral presentation and to facilitate its comprehension.

Signature task components:

- Oral presentation, written script with bibliography, visual presentation (optional)

Suggested Directions to Students:

- Choose a research topic and make sure to have it approved by your instructor
- **Components of Culture:** As you conduct your research on the topic of your choice, be mindful of how the products, practices, and perspectives of the target language culture are connected.
- **Cultural Analysis:** As you write the script for the oral presentation of your research findings, analyze cultural similarities and differences between your own culture and the target language culture and how they affect the modern world.
- **Cultural Diversity:** While conducting your research, be open and respectful of different cultures and worldviews as you make connections between historical and contemporary contexts, acknowledging power structures and various politico-social models.
- **Curiosity:** During your research, go beyond cultural stereotypes by seeking out answers to deeper questions about other cultures.

REFERAT: Jede/r von Ihnen wird ein etwa 15-minütiges Referat halten. In dem Referat sollen Sie einen der Themenkomplex erklären. **Sie müssen ihr Referat mit Powerpoint oder Prezi vortragen!** Es ist wichtig, dass Sie sich mit mir rechtzeitig (!) vor Ihrem Referatstermin treffen, so dass wir die Details Ihres Referats absprechen können. Tipps für das Format des Referats können sie auf D2L nachlesen.

HAUSAUFGABEN: Kürzere Hausaufgaben sind auf dem Kursplan angekündigt. Manchmal werden Sie auch Hausaufgabe im Kurs bekommen. Bringen Sie die Hausaufgabe immer zum Kurs und reichen Sie sie ein. Noten für Hausaufgaben können Sie auf D2L finden.

ZUSAMMENFASSUNGEN: Sie werden für jede Leseaufgabe eine kurze Zusammenfassung schreiben. Für jede Zusammenfassung müssen Sie auch eine Vokabelliste schreiben, damit der Kurs weiter an Vokabelakquisition arbeiten kann. Sie sollen Ihr Thema in **Ihren eigenen** Worten zusammen fassen und dann Ihre Einschätzung und Meinung zu dem Thema erklären und vertreten.

MITARBEIT: Es ist wichtig, dass Sie sich regelmäßig an der Diskussion im Kurs beteiligen und das geht nur, wenn Sie sich gut auf jede Kurssitzung vorbereiten. Natürlich ist es auch wichtig, dass Sie regelmäßig zum Unterricht kommen! Sie dürfen zweimal (2) unentschuldig fehlen. Ab dem dritten unentschuldigten Fehlen werden Ihnen Punkte von Ihrer Anwesenheits- und Mitarbeitsnote abgezogen. Falls Sie eine Stunde versäumen müssen, wird erwartet, dass Sie sich über das vermisste Material, das in der Stunde besprochen wurde, informieren und dieses nacharbeiten. Es gibt eine Webseite für den Kurs, auf der Sie wichtige Links, zusätzliche Informationen, Hausaufgaben, die Aufsatzthemen sowie Ihre Kursnoten finden können. Bitte nehmen Sie sich am Anfang des Semesters etwas Zeit und machen Sie sich mit unserer Webseite vertraut.

EXTRA CREDIT: StudentInnen, die extra Punkte in diesem Kurs bekommen wollen und zusätzlich an ihrem Deutsch arbeiten wollen, können mit der App ‚Duolingo‘ arbeiten (entweder via dem Internet oder dem AppStore). Wenn sie sich während dieses Semesters durch den gesamten Aufgabenbaum durcharbeiten, bekommen sie am Ende des Semesters 40 Punkte auf die diversen Aufsatzergebnisse addiert. Außerdem können Sie an den wöchentlichen Treffen des German Clubs teilnehmen. Auch hierfür bekommen Sie Extra Credit Punkte.

SEMESTERPLAN

6.9.	Di	Einführung
	Do	<i>Sammlung möglicher Themen für den Kurs</i>  Machen Sie eine Liste mit möglichen Themen. Schreiben Sie 10 neue Vokabeln auf inklusive einer Definition/Erklärung auf Deutsch.
13.9.	Di	Themenkomplex: Neuhochdeutsch  Ernst: 137-142  Schreiben Sie eine kurze Zusammenfassung des Kapitels. Machen Sie eine Liste mit 10 neuen Vokabeln inklusive einer Definition/Erklärung auf Deutsch. Sie sollen das Kapitel mündlich zusammenfassen und erklären können.
	Do	 Vergleichen Sie das mittelhochdeutsche Vaterunser (S.101) mit der LUTHER-Version (S.163). Welche Unterschiede fallen Ihnen auf?  Wählen Sie ein Thema für Ihr Abschlussprojekt
20.9.	Di	 “Die deutsche Sprache“ (D2L)  “Auf der Otobahn durchs hinterland“ (D2L)  Schreiben Sie eine kurze Zusammenfassung des Artikels. Machen Sie eine Liste mit 10 neuen Vokabeln inklusive einer Definition/Erklärung auf Deutsch. Sie sollen den Artikel mündlich zusammenfassen und erklären können.

	Do	<p style="text-align: center;">Themenkomplex: Martin Luther</p>  Ernst: 163-171  Schreiben Sie eine kurze Zusammenfassung des Kapitels. Machen Sie eine Liste mit 10 neuen Vokabeln inklusive einer Definition/Erklärung auf Deutsch. Sie sollen den Artikel mündlich zusammenfassen und erklären können.
27.9.	Di	 “Luther und die Cloud“ (D2L)  Schreiben Sie eine kurze Zusammenfassung des Artikels. Machen Sie eine Liste mit 10 neuen Vokabeln inklusive einer Definition/Erklärung auf Deutsch. Sie sollen den Artikel mündlich zusammenfassen und erklären können.
	Do	 “Mein Deutschland: Der Mainzer und der Chinese“ (D2L)  Schreiben Sie eine kurze Zusammenfassung des Artikels. Machen Sie eine Liste mit 10 neuen Vokabeln inklusive einer Definition/Erklärung auf Deutsch. Sie sollen den Artikel mündlich zusammenfassen und erklären können.  Reichen Sie eine Liste mit Büchern, Aufsätzen, etc. für Ihr Abschlussprojekt ein.
4.10.	Di	<p style="text-align: center;">Themenkomplex: Deutsch und Englisch</p>  Ernst: 236-237  “Neudeutsch – Die Veränderung der deutschen Sprache auf Grund des starken angloamerikanischen Einflusses” (D2L)  Schreiben Sie eine kurze Zusammenfassung des Kapitels. Machen Sie eine Liste mit 10 neuen Vokabeln inklusive einer Definition/Erklärung auf Deutsch. Sie sollen das Kapitel mündlich zusammenfassen und erklären können.
	Do	 “Wie US-Serien die deutsche Sprache verändern.“ (D2L)  Schreiben Sie kurze Zusammenfassung des Artikels inklusive einer Liste mit 10 Vokabeln und einer Definition/Erklärung auf Deutsch. Sie sollen den Artikel mündlich zusammenfassen und erklären können.
11.10.	Di	<p style="text-align: center;">Themenkomplex: Kanaksprache</p>  “Zukunftssprache Kanak Sprak?“ (D2L)  Schreiben Sie eine Liste mit 10 Vokabeln aus dem Artikel inklusive einer Definition/Erklärung auf Deutsch. Sie sollen den Artikel mündlich zusammenfassen und erklären können.
	Do	 Kanak Sprak in der Musik (D2L)  Liste mit Büchern, Aufsätzen, etc. für Ihr Abschlussprojekt: Schreiben Sie eine kurze Zusammenfassung von den Büchern und Aufsätzen. Für jede Angabe etwa eine halbe Seite.
18.10.	Di	 „Wir sind Görlitzer Park“ (D2L)  Schreiben Sie kurze Zusammenfassung des Artikels inklusive einer Liste mit 10 Vokabeln und einer Definition/Erklärung auf Deutsch. Sie sollen den Artikel mündlich zusammenfassen und erklären können.

	Do	<p align="center">Themenkomplex: Sprache und Geschichte</p>  Ernst: 106-110  Schreiben Sie eine Liste mit 10 Vokabeln aus dem Film inklusive einer Definition/Erklärung auf Deutsch. Sie sollen den Film und die Rezensionen mündlich zusammenfassen und erklären können.
25.10.	Di	 Kuriose Sprachinsel: Man spricht Texas-Deutsch  Schreiben Sie kurze Zusammenfassung des Artikels inklusive einer Liste mit 10 Vokabeln und einer Definition/Erklärung auf Deutsch. Sie sollen den Artikel mündlich zusammenfassen und erklären können.
	Do	 “Bericht über die deutsche Sprachinsel im Fersental” (D2L)  Schreiben Sie kurze Zusammenfassung des Artikels inklusive einer Liste mit 10 Vokabeln und einer Definition/Erklärung auf Deutsch. Sie sollen den Artikel mündlich zusammenfassen und erklären können.  2-seitig Gliederung der Abschlussarbeit einreichen
1.11.	Di	<p align="center">Themenkomplex: Sprache und Politik</p>  “Deutsche Kolonien“ (D2L)  “Unser täglich Deutsch“ (D2L)  Schreiben Sie eine kurze Zusammenfassung des Artikels. Machen Sie eine Liste mit 10 neuen Vokabeln inklusive einer Definition/Erklärung auf Deutsch. Sie sollen den Artikel mündlich zusammenfassen und erklären können
	Do	 Ernst: 226-232 (Die Sprache des Faschismus)  Schreiben Sie kurze Zusammenfassung des Artikels inklusive einer Liste mit 10 Vokabeln und einer Definition/Erklärung auf Deutsch. Sie sollen den Artikel mündlich zusammenfassen und erklären können.
8.11.	Di	 Ernst: 233-235 (DDR-Deutsch)  Schreiben Sie kurze Zusammenfassung des Kapitels inklusive einer Liste mit 10 Vokabeln und einer Definition/Erklärung auf Deutsch. Sie sollen den Artikel mündlich zusammenfassen und erklären können.
	Do	<p align="center">Themenkomplex: Sprache und Technologie</p>  “How the internet is changing language“ (D2L)  “Die deutsche Sprache in digitalen Zeitalter“ (D2L)  Schreiben Sie eine kurze Zusammenfassung des Artikels. Machen Sie eine Liste mit 10 neuen Vokabeln inklusive einer Definition/Erklärung auf Deutsch. Sie sollen den Artikel mündlich zusammenfassen und erklären können.  1. Version der Abschlussarbeit einreichen
15.11.	Di	 “Herzen, Smileys & Co.“ (D2L)  “Echt deutsches Englisch“ (D2L)  Schreiben Sie eine kurze Zusammenfassung des Artikels. Machen Sie eine Liste mit 10 neuen Vokabeln inklusive einer Definition/Erklärung auf Deutsch. Sie sollen den Artikel mündlich zusammenfassen und erklären können.

	Do	 “The digital language divide“ (D2L)  Schreiben Sie eine kurze Zusammenfassung des Artikels. Machen Sie eine Liste mit 10 neuen Vokabeln inklusive einer Definition/Erklärung auf Deutsch. Sie sollen den Artikel mündlich zusammenfassen und erklären können.
22.11.	Di	<p style="text-align: center;">Themenkomplex: Sprache und Beruf</p>  “Ich gebe alles. Außer meine Schuhe. “ (D2L)  Schreiben Sie eine kurze Zusammenfassung des Artikels. Machen Sie eine Liste mit 10 neuen Vokabeln inklusive einer Definition/Erklärung auf Deutsch. Sie sollen den Artikel mündlich zusammenfassen und erklären können.  2. Version der Abschlussarbeit einreichen
	Do	<i>Erntedankfest – keine Klasse!</i>
29.11.	Di	 “Denglische Werbung: Worst Case ist keine Wurstküche“ (D2L)  Schreiben Sie eine kurze Zusammenfassung des Artikels. Machen Sie eine Liste mit 10 neuen Vokabeln inklusive einer Definition/Erklärung auf Deutsch. Sie sollen den Artikel mündlich zusammenfassen und erklären können.
	Do	 “Plötzlich boomt die deutsche Sprache im Ausland“ (D2L)  Schreiben Sie eine kurze Zusammenfassung des Artikels. Machen Sie eine Liste mit 10 neuen Vokabeln inklusive einer Definition/Erklärung auf Deutsch. Sie sollen den Artikel mündlich zusammenfassen und erklären können.
6.12.	Di	Präsentationen
	Do	
13.12.	Di	Kursbewertung
	Do	

ABSCHLUSSPRÜFUNG: Freitag, 16. Dezember 2016, 8-10 Uhr in 305 CCC

HILFREICHE INTERNETSEITEN

Fernsehnachrichten

ARD	http://www.tagesschau.de
ZDF	http://www.zdf.de
n-tv	http://www.n-tv.de
Deutsche Welle	http://www.dw-world.de

Online Zeitungen und Zeitschriften

Der Spiegel	www.spiegel.de
Focus	http://focus.de
Die Frankfurter Allgemeine	www.faz.net/s/homepage.html
Die Süddeutsche Zeitung	www.sueddeutsche.de
Die Zeit	www.zeit.de
Die Bildzeitung	www.bild.t-online.de
Die Tageszeitung	www.taz.de

Online Radio (life stream)

SWR3	www.swr3.de
Bayern 3	www.br-online.de/bayern3
NDR 2	www.ndr2.de

Österreichische Medien

Der Standard	www.derStandard.at
Die Presse	www.diepresse.at
Die Kronenzeitung	www.krone.at
Die Kleine	www.kleinezeitung.at
Profil (Zeitschrift)	www.profil.at
ORF (Fernsehen)	http://tv.orf.at

Schweizer Medien

Neue Zürcher Zeitung	www.nzz.ch
Basler Zeitung	www.baz.ch
Fernsehen in der Schweiz	www.fernsehen.ch
Facts	http://www.facts.ch/dyn/magazin/index.html

Deutschsprachige Suchmaschinen (Übersicht)

www.klug-suchen.de
www.ub.uni-konstanz.de/dt-suchen

Filmbesprechungen

www.kinofenster.de
www.kinoseiten.de
www.filmforen.de
www.filmkritik.at